

Bar freigemacht beim Postamt 7301 Deutschkreutz

www.deutschkreutz.at



Mai 2026

Der TROMMLER

**Neustart für
unsere Gemeinde**



TOSHIBA

SHURAI *Curve*

A+++ für Kühlen & Heizen ◀

Modernes Curved-Design ◀

**JETZT
SICHERN!**



☎ **0800 600 682**

✉ badisch@klimaanlage.at

Klimaanlagen...auch zum Heizen!

www.klimaanlage.at 🌐

BERATUNG - MONTAGE - SERVICE - WARTUNG

LIEBE DEUTSCHKREUTZERINNEN & DEUTSCHKREUTZER!



Der Rücktritt von Bürgermeister Andreas Kacsits markiert einen Einschnitt in der laufenden Gemeinderatsperiode.

Ein solcher Schritt verdient Respekt, macht er doch den Weg für einen echten Neustart in unserer Gemeinde frei. Ich möchte mich bei ihm für seinen Einsatz und die geleistete Arbeit bedanken.

Für mich bedeutet diese Situation vor allem eines: Verantwortung zu übernehmen und den Blick nach vorne zu richten. In den kommenden Wochen wird es darum gehen, sich einen umfassenden Überblick zu verschaffen und die anstehenden Aufgaben strukturiert anzugehen.

Vor uns liegen wichtige Themen, die rasch aber ebenso wohl durchdacht bearbeitet werden müssen – darunter der Voranschlag 2026, die Rechenabschlüsse 2024 und 2025, dringend notwendige Maßnahmen im Bereich Brandschutz in unserer Schule sowie die Neugestaltung des Bahnhofs und Güterverladeplatzes. Ebenso wichtig sind die Fragen rund um den Kindergarten, die Weinlounge samt Vinothek und sichere Querungen entlang der Hauptstraße.

Mir ist bewusst, dass diese Aufgaben nur gemeinsam bewältigt werden können. Mein besonderer Dank gilt daher den Mitarbeiterinnen der Gemeindeverwaltung für ihren täglichen Einsatz, ebenso dem Bauhofleiter Martin Tritremmel für die verlässliche Arbeit mit seinem Team.

Nur gemeinsam werden wir die anstehenden Herausforderungen meistern können, das gilt für die Arbeit in der Gemeindestube genauso, wie für die Arbeit im Gemeinderat. Jeder ist herzlich dazu eingeladen, sich zum Wohle der Gemeinde einzubringen und wir alle sollten uns vor Augen halten, was unsere Aufgaben sind – nicht Eigeninteressen, sondern das Wohl aller Deutschkreutzerinnen und Deutschkreutzer. Dem werde ich meine ganze Kraft widmen.

Infolge des Rücktritts werden voraussichtlich im Spätsommer bzw. Herbst Bürgermeisterwahlen stattfinden.

Bis dahin ist es mein Ziel, für Stabilität zu sorgen und Lösungen für die drängendsten Probleme zu finden.

SPRECHSTUNDEN

Ich bin für Sie jederzeit unter
M: 0664/824 52 60
erreichbar!
Kann ich nicht abheben,
rufe ich zurück!

Ich strecke dabei bewusst die Hand gegenüber allen Fraktionen und Gemeinderatsmitglieder aus. Gerade in dieser Phase braucht es Zusammenarbeit, Sachlichkeit und das gemeinsame Ziel, das Beste für unsere Gemeinde zu erreichen.

Zudem wünsche ich allen Müttern einen wunderschönen Muttertag mit ihren Liebsten!

VIZEBÜRGERMEISTER

JÜRGEN HOFER

ERFOLGREICHE RETTUNGSHUNDE EINSATZPRÜFUNG

Von der ASBÖ-Rettungshundestaffel Burgenland stellten sich die beiden Deutschkreutzer Julia Reumann mit ihrem Labrador Retriever Nero und Staffelkommandant Johann „Hannes“ Höttinger mit seinem Golden Retriever Finn der Prüfung. Diese fand vom 10. bis 11. April im Neckenmarkter Hochwald statt. Insgesamt nahmen drei Staffeln aus Niederösterreich, der Steiermark und dem Burgenland teil. Für die beiden Hundeführer handelte es sich, als bereits einsatzfähige Teams, um eine Rezertifizierung. Julia und Johann meisterten die zu absolvierenden Prüfungsteile Nacht-Wegsuche sowie die Tag-Flächensuche souverän und bestätigten somit ihre Einsatzfähigkeit. Die Rettungshundestaffel Burgenland sowie der Samariterbund Burgenland sind sehr stolz auf ihre geprüften Einsatzteams.



Kinderfreunde luden zur bunten Osternestsuche ins Pfarrheim

Zahlreiche Kinder nutzten die Gelegenheit, um an abwechslungsreichen Spielestationen ihr Geschick zu zeigen. Ob bei der Malstation, dem Eierlauf oder weiteren lustigen Spielen – für Begeisterung war bestens gesorgt. Auch eine Tombola sowie der Besuch des Osterhasen sorgten für leuchtende Kinderaugen.

GOURMET RADELN AM 2. MAI 2026

Eine kulinarische Radtour mit den Winzer:innen des Blaufränkischlandes erwartet die Besucher beim Gourmetradeln. Die 38 Kilometer lange Genussradtour führt durch die malerischen Weingärten der Region. Die Teilnehmer genießen dabei ein 4-gängiges Überraschungsmenü, bei dem jeder Gang mit einem Achterl Wein von den Winzer:innen serviert wird. Die erste Gourmetstation befindet sich nach 20 Kilometern im Restaurant „Liszt am Bach“ in Raiding. Weiter geht's zum Gasthof Trummer in Horitschon und zum Gasthof „Zur Traube“ in Neckenmarkt. Die letzte Etappe führt über das Neckenmarkter Weingebirge zurück nach Deutschkreutz, wo im Restaurant „Das Blaufränkisch“ zum Abschluss der Käse serviert wird. Wer möchte, kann die finale Etappe um 6 Kilometer abkürzen. Zum krönenden Abschluss im Ziel im Restaurant „Das Blaufränkisch“ gibt's die After-Radl-Party mit DJ-Sounds. Im Ticketpreis von € 99,- ist außerdem ein € 10,- Einkaufsgutschein enthalten! Das Event findet bei jedem Wetter statt.



MÖBELAUFBAU

GÜNSTIG WIE BEIM GROSSEN SCHWEDEN

**Qualitäts-Montage zum Bestpreis
professionell, schnell und zuverlässig.**

Sie sparen Zeit, Nerven und Aufwand: Wir bauen Ihre Möbel fachgerecht auf, vom einzelnen Stück bis zur kompletten Einrichtung. Ob komplizierte Schränke, Küchen oder Regalsysteme, wir sorgen für einen stabilen, passgenauen Aufbau ohne Ärger. Dabei arbeiten wir sauber, zuverlässig und termintreu, sodass Sie sich um nichts kümmern müssen. Transparente Preise ohne Überraschungen und genauso günstig wie beim großen Schweden machen die Entscheidung leicht. Lehnen Sie sich entspannt zurück, während wir Ihre Räume fix und fertig einrichten.

**Jetzt Termin sichern und entspannen.
Wir erledigen den Aufbau für Sie!**



www.dermario.at



office@dermario.at



+43 676 79 29 727



SCHULKONZERTE UND TRADITIONELLES PFINGSTKONZERT

Am Pfingstmontag, 25. Mai, findet um 18.00 Uhr das traditionelle Carl Goldmark Konzert im Vinatrium statt. Fünf Künstler werden heuer zwei Stücke zum Besten geben. Die in Bulgarien geborene **Bojidara Kouzmanova - Vladar** trat als Solistin bereits weltweit auf. In der Kammermusik ist sie seit nahezu 20 Jahren Chefin des Kreisler Trios. **Dora Deliykska** tritt regelmäßig in renommierten Konzertsälen, wie im Wiener Konzerthaus, auf. Die Pianistin ist zudem oft bei Klavierwettbewerben als Jurymitglied tätig. **Yaromyr Babskyy** wurde in der Ukraine geboren. Er gab Solokonzerte in Europa und den USA und ist seit 2011 Mitglied im Tonkünstler-Orchester Niederösterreich. **Arne Kircher** ist Gründungsmitglied zahlreicher Kammermusikformationen, dazu gastiert er regelmäßig am Wiener Burgtheater. **Axel Kircher** tritt weltweit bei Festivals als Bratschist auf. Seit 2007 ist er beim Kreisler Trio tätig.

Diese fünf herausragenden Künstler werden am Pfingstmontag folgende Stücke spielen: Dvorak Klavierquartett in Es Dur op.87 und das Goldmark Klavierquintett op.30.

Der Carl Goldmark Verein veranstaltet aber nicht nur das Pfingstkonzert und nimmt bei der Langen Nacht der Museen im Oktober teil, sondern kümmert sich auch aktiv um die Kunstvermittlung an den Schulen. Daher werden jedes Jahr Schulkonzerte mit dem Kreisler Trio veranstaltet, in denen die Kinder die Künstler, deren Instrumente und ihr Leben kennenlernen können. Nach einem kurzen Konzertstück können sich die Kinder die Instrumente genau ansehen und den Künstlern Fragen stellen. Diese Veranstaltung wird jährlich mit Begeisterung von den Schulen angenommen. Aufgrund von Terminkollisionen nahm Deutschkreutz heuer nicht teil.

BEZIRKSJUGENDSINGEN

Im Vinatrium begeisterte das Bezirksjugendsingen mit Chören aus verschiedenen Schulen mit Vielfalt und Klang. Mit neun Chören genossen alle Anwesenden rund um Organisatorin Erika Jakob-Horvath einen musikalischen Vormittag. Das Thema Frieden zog sich dabei durch alle Auftritte.



CARL GOLDMARK

PFINGSTKONZERT

Pfingstmontag, 25. Mai 2026
18 Uhr, Vinatrium Deutschkreutz



**Bojidara Kouzmanova - Vladar, Dora Delijska,
Yaromyr Babsky, Arne Kircher und Axel Kircher**

Programm

Dvorak Klavierquartett in Es Dur op.87

Goldmark Klavierquintett op.30

Eintritt: 30 Euro, VVK: 25 Euro, Kinder und Jugendliche bis 18 Jahren freier Eintritt

Vorreservierungen: reis@deutschkreutz.at bzw. 02613/80203-14! Karten sind im Gemeindeamt, Tourismusbüro, Raiba Deutschkreutz sowie an der Abendkassa erhältlich! Museumsführung von 16.30 bis 18.00 Uhr im Preis inkludiert!

Mit freundlicher Unterstützung:



Raiffeisen



**Kulturland
Burgenland**



**Burgenland
Energie**



Meist empfohlen:

Kurzer Arbeitsweg. Kurzweiliger Job.

Die GRAWE ist seit Jahren die von Kunden meistempfohlene Versicherung Österreichs: Die Kundenzufriedenheit ist äußerst hoch.

Und auch die Zufriedenheit unserer vielen Mitarbeiter/innen ist überdurchschnittlich: Sie arbeiten gerne bei der GRAWE – das ist die wichtigste Voraussetzung für Kundenbetreuung mit Herz und Engagement.

Vielleicht bald auch für Sie?



Wir suchen eine:n Kundenberater:in im Außendienst für das Kundencenter Oberpullendorf.



Für Fragen steht Ihnen Herr Gebietsleiter Peter Kern,
+43 664 885 94 447 oder peter.kern@grawe.at zur Verfügung.

grawe.at/karriere

Vollzeit-Position im Angestelltenverhältnis mit Fixum (KV-Mindestgehalt von € 31.263,28. garantiert), Bonifikationen und erfolgsabhängigen Provisionen. Zusätzlich bieten wir Spesenersatz und zahlreiche Benefits wie Firmenhandy/-laptop, freiwillige Sozialleistungen, flexible Arbeitszeiten etc.

Alljährlich werden in einer unabhängigen, österreichweiten Studie 8.000 Kund:innen von Versicherungen und Banken zu ihrer Zufriedenheit und Weiterempfehlungsbereitschaft befragt. Auch 2025 wird die GRAWE für ihre besondere Kundenorientierung ausgezeichnet: In der Kategorie „Versicherungen bundesweit“ belegten wir in der Gesamtwertung der Jahre 2016–2025 klar den 1. Platz! Details: grawe.at/meistempfohlen

Die **meistempfohlene**
Versicherung Österreichs.



STAMMTISCH DER SJ

Unter dem Motto „Durchs Reden kemma die Leit zamm“ lud die SJ Deutschkreutz zu einem Stammtisch ins Gasthaus Huszar ein.

Im Zentrum der Veranstaltung stand der offene Austausch mit jungen Menschen. In entspannter Atmosphäre bot sich die Gelegenheit zu persönlichen Gesprächen und angeregten Diskussionen. Als Gäste nahmen SPÖ-Bezirksparteivorsitzender Landesrat Heinrich Dorner sowie Landesgeschäftsführer Friedrich Radlspäck am Stammtisch teil und standen für Gespräche zur Verfügung. Neben inhaltlichem Austausch kam auch das gesellige Miteinander nicht zu kurz.



Lesung in der Bücherei und Kindergarten und Volksschulkinder

Viel Spaß hatten die Kindergartenkinder und Volksschulkinder bei den beiden Lesungen in der Bücherei. Es wurde aus den Büchern "Ete Petete & Tohu Wabohu", "Wilma und der Wutknödel", "Der Ninja-Schatz" sowie dem Club der Mädchen Detektive vorgelesen und mitgerätselt. Büchereileiterin Anna-Lena Hofstätter und Angela Gradwohl bedanken sich für das zahlreiche Erscheinen.



AUTOHAUS

VARGA

Alle Marken Hauptstraße 190 | 7302 Nikitsch

Tel 02614/8287 | Fax DW-25 | 0664/22 47 531 | office@autohaus-varga.at | Di-Fr 8:00-17:00 | Sa 8:00-13:00

Begutachtung § 57a für PKW
klein LKW bis 3,5 t
PKW-Anhänger mit Doppelachsen
Tag & Nacht Abschleppdienst

MUSIKVEREIN
DEUTSCHKREUTZ
& MINI MUSI


Oldies
BUT
Goldies



SONNTAG
10. MAI 2026
17.00 UHR
VINATRIUM
DEUTSCHKREUTZ

EINLASS AB
16.00 UHR

EINTRITT:
FREIE SPENDE

Raiffeisenbank Region
Deutschkreutz-Horitschon 

VORAUSSICHTLICHE ERÖFFNUNG DES SCHWIMMBADES ZU PFINGSTEN

Die Gemeinde freut sich, die voraussichtliche Eröffnung des Schwimmbades für Samstag, den 23. Mai 2026, rechtzeitig zum Pfingstwochenende, bekanntgeben zu dürfen. Die Eröffnung ist witterungsabhängig und kann sich bei ungünstigen Wetterbedingungen kurzfristig verschieben.

Die Vorbereitungsarbeiten laufen derzeit auf Hochtouren, um den Besucherinnen und Besuchern wieder einen gepflegten und sicheren Badebetrieb bieten zu können. Mit der geplanten Eröffnung startet das Schwimmbad in die neue Badesaison und bietet wie gewohnt Erholung, Freizeitspaß und einen wichtigen Treffpunkt für Jung und Alt in unserer Gemeinde. Die Bevölkerung wird ersucht, etwaige kurzfristige Änderungen aufgrund der Witterung zu beachten. Informationen dazu werden rechtzeitig über die offiziellen Kanäle der Gemeinde bekanntgegeben.

Wir freuen uns auf eine schöne und sichere Badesaison 2026!

NEUE KLIMAGERÄTE FÜR DIE CARL GOLDMARK MUSIKSCHULE

In der Carl Goldmark Musikschule konnten kürzlich neue Klimageräte installiert werden. Damit wird ein wichtiger Beitrag zur Verbesserung der Lern- und Arbeitsbedingungen für Schülerinnen und Schüler sowie für das Lehrpersonal geleistet – insbesondere in den zunehmend heißen Sommermonaten.

Die Umsetzung erfolgte durch die Firma GWG, Inhaber Alexander Grosz, die die Arbeiten rasch und in hoher Qualität durchgeführt hat. Ein großes Dankeschön gilt dem gesamten Team für die professionelle Abwicklung. Auch Musikschulleiter Thomas Loier und Vizebürgermeister Jürgen Hofer zeigen sich erfreut über die gelungene Aufwertung: „Mit dieser Investition schaffen wir spürbar bessere Rahmenbedingungen für den Unterricht und das gemeinsame Musizieren.“

Ein besonderer Dank gilt zudem dem Land Burgenland für die Unterstützung bei der Finanzierung dieses Projekts, wodurch diese wichtige Maßnahme erst möglich wurde. Mit den neuen Klimageräten ist die Musikschule nun auch für die kommenden Sommer gut gerüstet und bietet weiterhin beste Voraussetzungen für musikalische Ausbildung auf hohem Niveau.



RATSCHENKINDER

Die Gemeinde Deutschkreutz bedankt sich bei allen Ratschenkindern für ihren Einsatz zu Ostern und der Fortführung dieser gelebten Tradition. Der Dank geht natürlich auch an alle Eltern für diese großartige Unterstützung.

heidelberger
hubert
Ihr ungebundener Versicherungsmakler

Versicherungen - private Vorsorge - Bausparen - KFZ-Leasing

Tel. 0676 5858118
7301 Deutschkreutz, Hauptstraße 46



FEUERWEHR FEST



Deutschkreutz - Girm

**PFINGSTSONNTAG
24. MAI 2026**

Frühschoppen ab 10.00 Uhr

**DEUTSCHKREUTZER
STIMMUNGSMUSIKANT**

Mittagessen ab 11.00 Uhr

Dämmerschoppen ab 19.00 Uhr

HANNES TOPMUSIK

**Die Feuerwehr Deutschkreutz-Girm freut
sich auf Ihren Besuch.**

**Der Reinerlös dient zur Anschaffung von
Ausrüstungsgegenständen.**

SAMMELBEWILLIGUNGEN

Die Burgenländische Landesregierung erteilt dem Verein „freiraum-europa Hilfsprojekte“ noch bis Ende des Jahres Straßen-sowie Haussammlungen durchzuführen.

Bis 31. Juli 2026 hat der Gehörlosenbund Wien noch das Recht Haussammlungen für die Aufrechterhaltung des laufenden Betriebes durchzuführen.

OFFEN. ATELIERS ÖFFNEN IHRE TÜREN

„offen.2026“ ist eine Initiative der KBB – Kultur-Betriebe Burgenland. Ziel ist es, bildende Kunst im Burgenland sichtbar und frei zugänglich zu machen.

In Deutschkreutz stellt Bettina Beranek in ihrem Atelier Am Teich 27 ihre Malerei aus. Die Künstlerin öffnet am Sonntag, 31. Mai von 10.00 bis 18.00 Uhr ihre Türen.

Zusätzlich stellt auch Doris Schamp ihre Malerei, Cartoons und Karikaturen unter dem Titel „Art in the Vineyard“ im Weingut Strehn aus. Die Kunstwerke sind Samstag, 30. Mai und Sonntag, 31. Mai von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr zu sehen.

Weitere Infos zur Veranstaltung mit sämtlichen geöffneten Ateliers findet man unter: www.bildendekunstburgenland.at



Bedarfserhebung für die Hauptferien

Die Formulare zur Anmeldung schulpflichtiger Kinder für die Sommerferien 2026 liegen in der Schule bzw. Gemeinde auf.

Um den Betreuungsbedarf entsprechen zu können, bitten wir um Abgabe des Formulars bis zum 13.5.2026. Das Team der Nachmittagsbetreuung hat sich auch heuer spannende Aktivitäten, kreative Projekte, Spiel und Spaß überlegt, um den Kindern unterhaltsame und lehrreiche Tage zu ermöglichen.

VOLKSBEGEHREN VON MONTAG, 15. JUNI BIS MONTAG, 22. JUNI

Folgende Volksbegehren können von Montag, 15. Juni bis Montag, 22. Juni unterstützt werden. Es besteht auch die Möglichkeit diese Volksbegehren online zu unterstützen

- GRATIS Verhütung
- Karfreitag-Feiertag für Alle
- Polizei—kritischer Personalmangel
- Transparenz im Parlament
- Wahlpflicht Nationalratswahl Bundespräsidentenwahl

Die Eintragungszeiten sind täglich von 08.00 bis 16.00 Uhr, außer am Dienstag, 16. Juni. Hier ist das Gemeindeamt von 08.00 bis 20.00 Uhr geöffnet. Samstag und Sonntag ist das Gemeindeamt geschlossen.

Online können Eintragungen bis zum letzten Tag des Eintragungszeitraumes bis 20.00 Uhr durchgeführt werden.

Stimmberechtigt ist, wer am letzten Tag des Eintragungszeitraums das Wahlrecht zum Nationalrat besitzt und zum Stichtag, 11. Mai 2026, in der Wählerevidenz einer Gemeinde eingetragen ist.

Bitte beachten: Personen, die bereits eine Unterstützungserklärung für ein Volksbegehren abgegeben haben, können für dieses Volksbegehren keine Eintragung mehr vornehmen, da eine getätigte Unterstützungserklärung bereits als gültige Eintragung zählt.



VINATRIUM DEUTSCHKREUTZ

LESUNG

SONNTAG 17. MAI 2026
17:00 UHR

BET ON LIFE
Glück auf Bewährung
(Liebes-/Dramaroman)

INFOS ZUM BUCH:
Instagram / Facebook: [ajenniferboehm.author](#)

Hauptstraße 55 / 7301 Deutschkreutz

Autorin
JENNIFER BÖHM

GENERALVERSAMMLUNG

Die Generalversammlung der Volkstanzgruppe Deutschkreutz am Sonntag, dem 26. April, bot Gelegenheit, auf ein erfolgreiches Vereinsjahr zurückzublicken. Mit großem Einsatz und starkem Zusammenhalt leisten die Mitglieder einen wertvollen Beitrag zur Bewahrung unserer Traditionen.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Beteiligten für ihr Engagement. Besonders hervorzuheben ist die ausgezeichnete Arbeit von Obfrau Bettina Herowitsch-Putz und ihrem gesamten Team, die mit viel Herz und Einsatz das Vereinsleben prägen und damit einen wichtigen Beitrag zu einem aktiven Gesellschaftsleben leisten.



DIE GROSSE**BURGENLAND****TOUR**

Dienstag, 26. Mai 2026

Deutschkreutz

Streckenlänge: ca. 17,5 km

8.30 Uhr

Treffpunkt und Frühstück im Schulhof der Mittelschule
Deutschkreutz

9.00 Uhr

Start der Wanderung

10.00 Uhr

Labestation Christihimmelfahrt-Kapelle

11.30 Uhr

Mittagspause Weinbergweg

14.00 Uhr

Labestation Windpark

15.00 Uhr

Labestation bei Girmer Waldhütte

16.00 Uhr

Ausklang im Schulhof der Mittelschule Deutschkreutz



Teilnahme kostenlos und auf eigene Gefahr!
Keine Anmeldung erforderlich! Bei jedem Wetter!

musikschule
oberpullendorf

musikschule
deutschkreutz

TAG DER OFFENEN TÜR

**INSTRUMENTE HÖREN-
KENNENLERNEN-AUSPROBIEREN**

FREITAG, 8. MAI 2026

16-18 UHR

MUSIKSCHULE DEUTSCHKREUTZ

SAMSTAG, 9. MAI 2026

9-12 UHR

MUSIKSCHULE OBERPULLENDORF

KEINE VORANMELDUNG NOTWENDIG!

EINFACH VORBEIKOMMEN!

DAS TEAM DER MUSIKSCHULEN FREUT SICH AUF IHR KOMMEN!

Raiffeisen 





AFS Austauschprogramme
für interkulturelles Lernen

GASTFAMILIEN GESUCHT!



*Liebe Familien, liebe Gastgeber*innen mit Herz,*



Jedes Jahr kommen Jugendliche aus aller Welt nach Österreich, um hier für ein Trimester, ein Semester oder ein ganzes Schuljahr zur Schule zu gehen, unsere Kultur kennenzulernen und Teil einer Familie zu werden. Dafür suchen wir weltoffene Menschen, die einem jungen Menschen ein Zuhause auf Zeit schenken möchten.



WARUM Gastfamilie werden?

- **Kultureller Austausch** – Bringen Sie die Welt zu sich nach Hause und entdecken Sie neue Perspektiven.
- **Bereichernde Erfahrung** – Erleben Sie Ihren Alltag neu durch die Augen eines jungen Menschen aus einer anderen Kultur.
- **Freundschaften fürs Leben** – Viele Gastfamilien und Austauschschüler*innen bleiben über Jahre hinweg in Kontakt.



Was sind finanzielle Bedingungen?

- **Eigene Ausgaben der Schüler*innen** – Sie bringen ihr eigenes Taschengeld mit.
- **Kost & Logis** – Gastfamilien stellen Unterkunft und Verpflegung freiwillig bereit.
- **Kostenübernahme durch AFS** – Schulfahrtkosten, AFS-Camps, Schulbücher & medizinische Rechnungen.
- **Aufwandsentschädigung möglich** – Für Familien, die ein Gastkind ein ganzes Schuljahr aufnehmen und finanzielle Unterstützung benötigen.

WIE wird man eine Gastfamilie

Wenn Sie sich vorstellen können, einem jungen Menschen die Möglichkeit zu geben, eine internationale Erfahrung zu machen, dann bewerben Sie sich jetzt unter www.afs.at!

Wir sind gespannt darauf, Sie kennenzulernen und Sie auf Ihrem Weg als Gastfamilie zu begleiten!



Möchten Sie mehr erfahren?
Scannen Sie den QR-code

AFS Österreich
Maria-Theresien-Straße 9/6 1090 Wien
Tel.: 01 3192520-0
office@afs.at
www.afs.at



SICHERHEITSTIPP DES MONATS



**BEVÖLKERUNGS
SCHUTZ** BURGENLAND
Katastrophen- und Zivilschutzverband

Neue Art der Mobilität:

SICHER UNTERWEGS MIT DEM E-SCOOTER

E-Scooter erfreuen sich zunehmender Beliebtheit und sind aus dem Straßenbild nicht mehr wegzudenken. Sie ermöglichen eine flexible und umweltfreundliche Fortbewegung, bringen jedoch auch neue Risiken im Straßenverkehr mit sich. Hohe Geschwindigkeiten, unterschätzte Bremswege und fehlende Schutzausrüstung führen immer wieder zu Unfällen.

Außerdem Mit umsichtigem Verhalten und der richtigen Vorbereitung lassen sich viele Gefahrensituationen vermeiden. Die Kenntnis der rechtlichen Vorgaben verhindert außerdem eventuelle Strafen.

Diese Bestimmungen gelten in Österreich:

- E-Scooter haben eine höchstzulässige Leistung von max. 60 Watt und eine Bauartgeschwindigkeit von nicht mehr als 25 km/.
- Die Benützung von Gehsteigen, Gehwegen und Schutzwegen ist verboten, es sei denn, eine behördliche Verordnung erlaubt das Befahren. Dies wird durch Schilder ausgewiesen.
- Ist eine Radfahranlage vorhanden, muss diese benützt und eine eventuell vorgeschriebene Fahrtrichtung eingehalten werden.
- Es ist verboten, eine zweite Person auf dem E-Scooter mitzutransportieren.
- Das Telefonieren während der Fahrt am E-Scooter ist untersagt.
- Das Alkolimit von 0,8 Promille gilt auch für E-Scooterfahrer, ebenso ist das Fahren in einem von Suchtgift beeinträchtigtem Zustand verboten.
- Kinderunter 12 Jahren dürfen mit E-Scootern im öffentlichen Verkehr nicht allein unterwegs sein und müssen einen Helm tragen (Ausnahme: mit Fahrradausweis ab 10 Jahren)
- E-Scooter müssen mit einer Bremsvorrichtung, Rückstrahlern (vorne weiß, hinten rot, seitlich Gelb) und bei Dunkelheit mit einem Licht (vorne weiß, hinten rot) ausgestattet sein.

Weitere nützliche Tipps für Ihre Sicherheit:

- Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung. Ein Fahrradhelm wird auch in jenen Fällen dringend empfohlen, in denen keine gesetzliche Helmpflicht besteht.
- Sichtbare Kleidung erhöht Ihre Sicherheit zusätzlich.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit an. Besonders bei Nässe, hohem Personen- und Verkehrsaufkommen oder an unübersichtlichen Stellen ist vorsichtiges Fahren wichtig.
- Achten Sie auf den technischen Zustand Ihres Fahrzeugs. Funktionierende Bremsen, Licht und Klingel sind Voraussetzung für eine sichere Fahrt.
- Rechnen Sie mit Fehlern anderer Verkehrsteilnehmer:innen. Blickkontakt, klare Handzeichen und vorausschauendes Fahren helfen, Missverständnisse zu vermeiden.
- Verzichten Sie während der Fahrt auf das Hören von Musik.
- Steigen Sie bei schlechten Fahrbedingungen im Zweifelsfall lieber ab und schieben Sie Ihr Fahrzeug.

Durch verantwortungsbewusstes Verhalten, passende Ausrüstung und Rücksichtnahme tragen Sie wesentlich zu Ihrer eigenen Sicherheit und zu einem fairen Miteinander im Straßenverkehr bei.




Weitere Sicherheitstipps erhalten Sie unter



7000 Eisenstadt, Hartlsteig 2
Tel.: 02682/63620

office@bzsv.at, www.bzsv.at

 zivilschutzverband-burgenland

 bevoelkerungsschutz.burgenland

Kursangebot Stressfrei – Eisenstadt



Lernen Sie Stresssituationen frühzeitig zu erkennen, positive Denkweisen zu entwickeln und erholsame Pausen einzuplanen.

Kursort:

BFI Eisenstadt

Ruster Straße 77, TOP 3,
7000 Eisenstadt

Präsenz-Termine: Freitag, 08.05.2026 14:00 – 19:30 Uhr
Samstag, 09.05.2026 09:00 – 14:30 Uhr

Die Termine sind aufbauend geplant und sollten beide besucht werden.

Informationen zu den Terminen und zur Anmeldung unter

www.gesundheitskasse.at/stressfrei

Kontakt: stressfrei@oegk.at



Weil es um meine
Gesundheit geht:
www.gesundheitskasse.at

Die oben genannten Programme sind Projekte der Österreichischen Gesundheitskasse –
finanziert vom Gesundheitsförderungsfonds der Bundesländer und der ÖGK



Design für Stilbewusste

nowak
FORM - VOLLENDET - WOHNEN

Wo Trends und
Ästhetik ihren
Ursprung haben.

Daniel Nowak
designkuechen.at



in Kooperation mit
SIEMENS
studioLine



Ein herzliches Dankeschön für ein „**summ-tastisches**“ Projekt!

In den vergangenen Wochen drehte sich in unserem Kindergarten alles um die faszinierende Welt der kleinsten Helfer unserer Natur. Wir hatten das große Glück, ein ganz besonderes Bienenprojekt ins Leben rufen zu dürfen, und das verdanken wir vor allem einem engagierten Experten.

Wir möchten uns auf diesem Wege ganz herzlich bei **Herrn Michael Neuhold** bedanken. Mit unglaublich



BLAUFRÄNKISCH LAND

FRÜHLINGSERWACHEN

am Golfplatz ?

COOLE SOUNDS

Schnuppern mit dem PRO **HERBERT MOGG**

Kindersets vorhanden

16.05.2026 ab 11 Uhr Fröhschoppen

FÜR JUNG & ALT

COCKTAILBAR * GRILLEREI * LAGERFEUER

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!



viel Wissen, Geduld und echtem Herzblut hat er unseren Kindern gezeigt, was es bedeutet, ein Imker zu sein.

Es ist nicht selbstverständlich, dass sich jemand so intensiv Zeit nimmt, um die Begeisterung für die Natur an die nächste Generation weiterzugeben.

Ein herzliches DANKESCHÖN auch an unsere Gemeinde für die Unterstützung mit dem Unkostenbeitrag!

GUTSCHEIN schenken
GESUNDHEIT schenken

Muttertag
AKTION

Startpaket
um 150€ ~~170€~~

- ✓ Analyse & Erstberatung
- ✓ abgestimmter Trainingsplan
- ✓ gemeinsame Trainingsstunde

Sichere dir jetzt einen Gutschein!

www.anna-athletic.com | +43 676 6066 470



1 Lesung am Ponyhof

Am 7.4.26 nahmen alle Schülerinnen und Schüler der Volksschule an einer besonderen Lesung am Schlossgrundhof teil. Dort wurden die Bücher „Superpony Murphy“ von der Autorin Jesse Schwarz von ihr persönlich vorgestellt. Die Geschichten waren voller Abenteuer und ließen die Kinder staunen. Nach der Lesung wartete noch ein Highlight: Murphy und Bonita führten beeindruckende Tricks vor und begeisterten die Schülerinnen und Schüler. Wir bedanken uns herzlich bei der Elternvereinsobfrau Heike Reinfeld für die Organisation und den absolut besonderen tollen Tag!

2 Lehrausgänge der 2. Klasse

In der Woche nach den Osterferien boten zwei spannende Lehrausgänge unseren Schülerinnen und Schülern der 2. Klassen Einblicke in verschiedene Berufsfelder und Alltagswelten. Zuerst machten die 2. Klassen einen Ausflug zum Spar, zur Post und zur Apotheke. Vor Ort gab dann sehr viel zu entdecken: Die Kinder erfuhren, wie Arzneimittel hergestellt werden und durften sogar eine Creme für die Klasse eigenhändig herstellen. Danach erkundeten sie beim Spar das Lebensmittellager, lernten das richtige Kassieren kennen und sammelten zahlreiche neue Informationen über den Lebensmittelhandel. Der Tag endete mit einer kleinen Belohnung: Ein Buch, ein Eis und Schokolade rundeten den gelungenen Ausflug ab. So wurden Lernen und Praxis zu einer durchweg spannenden Erfahrung. Am nächsten Tag besuchte die 2a Klasse noch eine KFZ-Werkstatt. Die Kinder erhielten sichtbaren Einblick in die Arbeitswelt, durften selbst Hand anlegen und lernten dabei, wie ein Autoreifen neu bereift wird.



3 Flurreinigung– warum sie etwas für Kinder bedeutet

Saubere Wege, sichere Spielplätze und eine bessere Umwelt: Die Bedeutung der Flurreinigung für Kinder liegt auf der Hand. Beim gemeinsamen Aufräumen lernen die Kinder Verantwortungsbewusstsein, Teamarbeit und Wertschätzung für ihre Umgebung. Aus diesem Grund folgten die Kinder der beiden vierten Klassen der Einladung, sich an der Flurreinigung rund ums Schulgebäude zu beteiligen und waren auf Müllsammel-Mission. Die Kinder sahen vor Ort, wie viel Müll rund um das Schulgebäude herumlag, was die Natur sehr belastet. Außerdem bedeuten saubere Wege weniger Stolperfallen und zusammen Verantwortung zu übernehmen, stärkt das Gefühl, Teil einer Gemeinschaft zu sein und gemeinsam etwas Gutes zu schaffen.

4 Kräuterpädagogin mit der 1a auf Kräutersuche am Schulgelände

Gemeinsam mit Frau Kallinger Anna begab sich die 1a auf eine spannende Entdeckungsreise in den Schulhof. Mit Begeisterung suchten die Kinder nach verschiedenen Kräutern, die direkt vor ihrer Schule wachsen. Dabei wurden die gefundenen Pflanzen genau betrachtet, besprochen, verkostet und in einen Kräuterpass geklebt. Die Schülerinnen und Schüler lernten spielerisch, wie man bekannte Kräuter erkennt und worauf man achten muss. Anschließend machten die Kinder in der Klasse eine frische Kräuterbutter, die allen gut schmeckte. Zum krönenden Abschluss gab es noch einen leckeren Kräuterkuchen. Die 1a erlebte zwei abwechslungsreiche und lehrreiche Stunden mit Frau Kallinger.





1. Flurreinigung der 3. und 4. Klassen der MS Deutschkreutz

Am Freitag, dem 20. März 2026, nahmen die Schülerinnen und Schüler der **3. und 4. Klassen** der Mittelschule Deutschkreutz an einer **gemeinsamen Flurreinigungsaktion** teil. Ziel dieser Aktion war es, die Umgebung der Gemeinde von achtlos weggeworfenem Müll zu befreien und gleichzeitig das **Bewusstsein für Umweltschutz und Nachhaltigkeit zu stärken**.

Neben der praktischen Arbeit stand auch der pädagogische Aspekt im Vordergrund. Die Jugendlichen konnten unmittelbar erleben, welche **Auswirkungen unachtsames Verhalten auf die Umwelt** hat. Viele zeigten sich überrascht über die Menge an Müll und äußerten den Wunsch, künftig selbst bewusster mit Abfällen umzugehen.



Abschließend kann festgehalten werden, dass die **Flurreinigung ein voller Erfolg war**. Die Umgebung wurde sichtbar sauberer, und gleichzeitig wurde ein wichtiger Beitrag zur Umweltbildung geleistet. Solche Aktionen sind ein wertvoller Bestandteil des schulischen Lebens **und fördern das Verantwortungsbewusstsein der Jugendlichen** gegenüber ihrer Umwelt.

2. Gutes tun – und darüber reden!

Die Sonderschule Oberpullendorf nimmt an den **Nationalen Sommerspielen von Special Olympics in Wien** im Juni 2026 teil. Dabei entstehen sehr hohe Kosten. Die Schulgemeinschaft der Mittelschule Deutschkreutz hat es mit Jausen-Bufferets geschafft, eine Sportlerin oder einen Sportler zu unterstützen. **Herzlichen Dank an die Eltern, Lehrpersonen und den Schulkindern**, die fleißig Obst und Joghurt gekauft haben. Zu-





sätzlich freute sich die MSDK über extra Geldspenden.

Alle Mittelschulen im Bezirk haben sich an dieser herzerwärmenden Aktion beteiligt. Schulleiterin Gabi Eich durfte sich bei der Überreichung des Schecks von der überwältigenden Freude der Schulkinder und Dir. Ruth Lang mit ihrem Team überzeugen.

3. Österreichischer Vorlesetag 2026

Anlässlich des „Österreichischen Vorlesetags“ wurde am 26. März in allen vier Klassen an unserer Schule vorgelesen.

Mit spannenden **Geschichten, Comics und interaktiven Übungen** konnten unsere Schülerinnen und Schüler in fantastische Welten eintauchen.

„Lesen vernetzt die Herzen und öffnet die Welt.“

4. Kreativität für den Frieden

Am 09.04.2026 fand in der Fachschule „ceramico“ in Stoob die Preisverleihung des **Friedensplakatwettbewerbs des Lions Clubs** statt. Unsere Schüler:innen präsentierten dabei ihre Zeichnungen unter dem Motto „Together as one“ – „Gemeinsam sind wir Eins“.

Die Veranstaltung wurde von zahlreichen Ehrengästen, darunter auch Bildungsdirektor Alfred Lehner, begleitet und bot einen würdigen Rahmen für die Präsentation der Werke.

Besonders erfolgreich waren **Gregor Heidenreich (1. Platz), Leonie Strobl (2. Platz) und Elenora Bärnschütz (3. Platz)** aus der 2. Klasse, die an diesem Nachmittag für ihre Leistungen ausgezeichnet wurden.

Die Schule gratuliert herzlich zu diesem großartigen Erfolg und ist stolz auf die kreativen Beiträge der Schüler:innen.



Homepage



Facebook



Instagram





GEBURTSTAGE

50 JAHRE

18. Thomas Szalai Johannesgasse 13/6
21. Sven Keinrath-Steßl Wettergasse 29
25. Angela Theiler Arbeitergasse 140
29. Babett Mike-Keszei Karl Goldmarkgasse 8

55 JAHRE

18. Heinz Wessely Esterhazygasse 13
30. Dagmar Böhm Reitschulgasse 4a

60 JAHRE

03. Karin Grösz Burgenlandstraße 81

65 JAHRE

02. Monika Neubauer Langegasse 57
07. Monika Kirnbauer Girmerstraße 28
22. Kurt Fennes Wiesengasse 19
28. Anton Draxler Bahngasse 14

70 JAHRE

22. Günter Wild Krautäckergasse 37
29. Ing. Dietrich Mossig Am Teich 3

75 JAHRE

14. Christine Kacsits Postgasse 4
16. Hilda Putz Rohrbrunnungasse 3

81 JAHRE

18. Johann Muskovich Burgenlandstraße 63
20. Johann Tomsich Steinmühlgasse 2

83 JAHRE

15. Johann Hofer Mittelgasse 5
23. Elfriede Putz Arbeitergasse 117

84 JAHRE

23. Maria Gesellmann Langegasse 65
27. Margarete Hofer Schloßgasse 40

85 JAHRE

16. Anna Plattensteiner Esterhazygasse 69
18. Rosa Furtner Girmerstraße 30

86 JAHRE

11. Bertl Csacsinovits Rausnitzstraße 11

87 JAHRE

13. Regina Sommer Girmerstraße 2
29. Maria Groß Arbeitergasse 102

88 JAHRE

14. Johann Heintz Hauptstraße 43

91 JAHRE

25. Pauline Josk Kirchengasse 18

92 JAHRE

18. Maria Gager Hauptstraße 87
19. Maria Reumann Lisaweg



Falls Sie nicht im Trommler öffentlich erwähnt werden möchten, teilen Sie dies bitte im Gemeindeamt unter post@deutschkreutz.bgld.gv.at oder unter 02613/80 203-14 mit.



DAMENSPITZ –

Eine Weinlesung von und mit Eva Billisich und
Andrea Händler

WEIN & WIENER SCHMÄH IM WEINGUT GAGER

- Wann: 13.06.2026
- Uhrzeit: 19.00 Uhr (Einlass ab 18.30 Uhr)
- Preis: € 32,00

- Reservierung (unbedingt erforderlich):
- Mail: info@weingut-gager.at
- Tel. 02613/80385 oder 0664/8205704
- Begrenzte Plätze: 50

- Sektempfang
- Weinlesung – Mit feinem Gespür für Sprache, Humor und Zwischentöne
- Kommentierte Weinverkostung mit Käse & Gebäck

Anschließend gemütlicher Ausklang bei Wein und hausgemachten Speisen
(Ausklang nicht im Preis inkludiert)



SONNENOASE

WILFINGER & KANCZ WINTERGARTEN GMBH

**WINTERGÄRTEN
SOMMERGÄRTEN
TERRASSENDÄCHER
MARKISEN
FENSTER & TÜREN
SONNENSCHUTZ**

**7343 Neutal, Werner von Siemens-Straße 4
02618/270 83
info@sonnenoase.eu
www.sonnenoase.eu**

**Danke für den
zahlreichen Besuch bei
unserer Hausmesse**



Besuchen Sie unsere Ausstellung in der SONNENOASE!



WIR VERABSCHIEDEN UNS VON UNSEREN MITBÜRGERN

Unser aufrichtiges Beileid den Trauerfamilien!

PAUL ZISTLER
79 Jahre

MARIA DANK
97 Jahre

RUDOLF LANDAUER
91 Jahre

PAULA JOSK
90 Jahre

NEU NEU NEU NEU NEU NEU



0664 / 280 28 32
GEBHARDT FLIESEN
Schlossweg 2a



Alles ausverkauft, momentan nur Vorbestellungen für Holz Buche 33cm trocken oder Pellets möglich.

inkl. Zustellung in Deutschkreutz bis Bordsteinkante

HÖRTESTAKTION

Testen Sie
kostenlos Ihre
Hörstärke.



- Neuroth-Fachberater für Sie vor Ort
- Kostenloser Schnellhörttest
- Individuelle Hör-Beratung



Freitag, 08. Mai
09.00-12.00 Uhr



Vinatrium
Deutschkreutz



Kostenlose Service-Hotline: 00800 8001 8001
Vertragspartner aller Krankenkassen
neuroth.com

ENTDECKEN SIE IHRE HÖRSTÄRKE MIT

 **NEUROTH**



Gottesdienstordnung Mai 2026

Fr., 1.5.	Tag der Arbeit 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt 9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz	Do., 14.5.	HOCHFEST CHRISTI HIMMELFAHRT 7.45 Prozession, Pfarrkirche zur Donatuskapelle 8.30 Hl. Messe bei Donatuskapelle, Neckenmarkt mit anschließender Agape bei Schlechtwetter in der Pfarrkirche 8.00 Prozession, Pfarrkirche zum Schloss 10.15 Hl. Messe im Schloss Deutschkreutz bei Schlechtwetter in der Pfarrkirche
Sa., 2.5.	11.00 Taufe Lilly Kellner in Deutschkreutz 18.00 Sonntag-Vorabendmesse, Florianimesse in Deutschkreutz	Sa., 16.5.	10.30 Taufe Oscar Prammer in Deutschkreutz 18.00 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz
So., 3.5.	5. Sonntag der Osterzeit 8.00 Prozession, Pfarrkirche zur Florianikapelle 8.30 Florianimesse bei der Florianikapelle in Neckenmarkt 9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz 11.00 Taufe Gloria Pasztorek in Deutschkreutz	So., 17.5.	7. Sonntag der Osterzeit 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt 9.45 Hl. Messe Deutschkreutz 11.00 Taufe Maximilan Pauli-Gold
Mo., 4.5.	19.00 Maiandacht bei der Reitschulgasse in Deutschkreutz, Mitgestaltung der Firmlinge	Mo., 18.5.	19.00 Maiandacht beim Martonkreuz in Deutschkreutz, Mitgestaltung der Firmlinge
Di., 5.5.	18.00 Hl. Messe in Neckenmarkt	Di., 19.5.	18.00 Hl. Messe in Neckenmarkt
Mi., 6.5.	9.00 Hl. Messe in Deutschkreutz 18.00 Fatimafeier in Unterfrauenhaid	Mi., 20.5.	9.00 Hl. Messe in Deutschkreutz 17.00 Beichte der Firmlinge in Neckenmarkt
Do., 7.5.	15.00 Hl. Messe im Haus Lisa	Do., 21.5.	15.00 Hl. Messe im Haus Lisa 18.00 Generalprobe der Firmlinge in Neckenmarkt
Fr., 8.5.	17.00 Generalprobe Erstkommunion in Deutschkreutz 18.00 Hl. Messe in Neckenmarkt	Fr., 22.5.	16.00 Beichte der Firmlinge in Deutschkreutz 18.00 Hl. Messe für Blitzopfer beim Blitzkreuz in Neckenmarkt bei Schlechtwetter in der Pfarrkirche
Sa., 9.5.	18.00 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz	Sa., 23.5.	18.00 Sonntag-Vorabendmesse in Deutschkreutz
So., 10.5.	6. Sonntag der Osterzeit - Muttertag Sammlung für den Hilfsfond für Schwangere und Frauen in Not 8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt 10.00 Hl. Messe, Erstkommunion in Deutschkreutz	So., 24.5.	HOCHFEST PFINGSTEN 8.30 Hl. Messe in Deutschkreutz 10.00 Hl. Messe mit Firmung in Neckenmarkt
Mo., 11.5.	17.00 Sternwanderung, Pfarrkirche zum Weißen Kreuz in Neckenmarkt 18.00 Hl. Messe beim Weißen Kreuz in Neckenmarkt bei Schlechtwetter in der Pfarrkirche 19.00 Maiandacht bei der Christi Himmelfahrtskapelle in Deutschkreutz, Mitgestaltung der Firmlinge	Mo., 25.5.	8.30 Hl. Messe in Neckenmarkt 9.45 Hl. Messe in Deutschkreutz, Familienmesse mit dem "Deutschkreutzer Saitenklang"
Di., 12.5.	18.30 Bittprozession zur Annakapelle in Neckenmarkt 19.00 Bittmesse bei Annakapelle in Neckenmarkt bei Schlechtwetter in der Pfarrkirche	Mi., 27.5.	9.00 Hl. Messe in Deutschkreutz
Mi., 13.5.	17.30 Bittprozession ab Kirche Girm 18.00 Bittmesse Franziskusplatz Girmer Wald bei Schlechtwetter in der Kirche Girm	Do., 28.5.	14.00 Generalprobe der Firmlinge in Deutschkreutz
		Fr., 29.5.	18.00 Hl. Messe in Neckenmarkt
		Sa., 30.5.	10.00 Firmung in Deutschkreutz
		So., 31.5.	DREIFALTIGKEITSSONNTAG 8.00 Hl. Messe in Neckenmarkt 9.15 Umgangssonntag in Girm, Hl. Messe vor der Elisabethkirche, anschließend Prozession, bei Schlechtwetter in der Kirche Deutschkreutz

SPRECHTAGE



BAUBERATUNG

nach telefonischer Anmeldung unter T: **02613 80 203 15**
Gemeindeamt Deutschkreutz

KOBV DER BEHINDERTENVERBAND SPRECHTAGE

Sprechtage nach telefonischer Vereinbarung unter
T: 01/406 15 86-47 Ortsgruppenobfrau Kerstin Groß,
0676/68 04 890.

In Oberpullendorf, Gymnasiumstraße 15
jeden 3. Freitag im Monat, von 09.00—10.30 Uhr

PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT

Keine Sprechtag, in dringenden Fällen nur unter Terminvereinbarung, T: 05303/33 400

Spitalstraße 25 in Oberpullendorf, 07.30 bis 12.00 Uhr

SVS

Landwirtschaftl. Bezirksreferat, Schloßplatz 3, Oberpullendorf von 08.00 bis 11.30 Uhr und von 13.00 bis 15.00 Uhr

05. Mai, 02. Juni, 07. Juli, 04. August, 01. September, 29. September, 27. Oktober, 24. November, 22. Dezember

Gemeindeamt Neckenmarkt von 08.00 bis 11.30 Uhr
19. Mai, 16. Juni, 21. Juli, 18. August, 15. September, 13. Oktober, 10. November

WOHNBAUFÖRDERUNG

Bezirkshauptmannschaft Oberpullendorf nur nach telefonischer Vereinbarung T: **02612/425 31**

PFLEGE & SOZIALBERATUNG

Frau DGKP Beate Iglar, T: **050944 1008**

Nur gegen telefonische Voranmeldung.

SPRECHTAG ZUR BAULANDMOBILISIERUNGSABGABE

Hotline: 02682/600-1025

E-BIKE & FAHRRAD—VERLEIH

Tourismusverein Deutschkreutz
T: 02613/20 200, Hauptstraße 55

E-LASTENRAD

Das E-Lastenrad kann von Montag bis Donnerstag gratis ausborgt werden. Tourismusverein Deutschkreutz, T: 02613/20 200, Hauptstraße 55

GEMEINDEAMT DEUTSCHKREUTZ



Hauptstraße 79

T: 02613/80 203

post@deutschkreutz.bgld.gv.at

7301 Deutschkreutz

F: 02613/80 203-22

www.deutschkreutz.at

ALTSTOFFSAMMELSTELLE

Montag und Mittwoch: 15.30 bis 16.30 Uhr

Freitag: 11.00 bis 13.00 Uhr

Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Außerhalb von diesen Zeiten erfolgt keine Übernahme.

RECHTSBERATUNG

Anwalt Mag. Markus Reinfeld

Mittwoch, 6. Mai., 13.00 Uhr im Gemeindeamt

Bitte um Terminvereinbarung, T: 02613/80 203



*Alles Gute zum
Muttertag*

BÜRGERBUS
DEUTSCHKREUTZ

Der Bürgerbus fährt am Montag und Freitag in Deutschkreutz
Anmeldezeiten jeweils von 7:30 Uhr bis 10:00 Uhr

Dienstag sind Fahrten nach Oberpullendorf möglich
Fahrten außerhalb Deutschkreutz und Nachmittagsfahrten müssen mind. 1 Werktag vorher angemeldet werden!

Bürgerbus Tel: **0664 / 83 33 299**



ORDINATIONSZEITEN UNSERER ÄRZTE

Dr. Michael HEINRICH

Prakt. Arzt T: 02613/89 260
Nur gegen tel. Voranmeldung—
ausgenommen Notfälle

Montag 07.00—11.30 Uhr
Dienstag 07.00—11.30 Uhr
14.00—16.00 Uhr
Donnerstag 07.00—11.30 Uhr
Freitag 07.00—11.30 Uhr
14.00—16.00 Uhr

Dr. Mathias KARALL

Zahnarzt
Termin nur gegen Voranmeldung
T: 02613/80 713

Montag 08.30—12.30 Uhr
15.00—18.00 Uhr
Dienstag 13.30—18.30 Uhr
Donnerstag 15.00—18.00 Uhr
Freitag 08.30—14.00 Uhr

Assoc. Prof. PD.

Dr. Klaus SAHORA

Facharzt für Chirurgie
Ordinationszeiten und Termin
nur gegen Voranmeldung
T: 0660/72 67 174

ordination@chirurgie-sahora.at
www.chirurgie-sahora.at

Dr. Inge KIRNBAUER

Internistin
Telefonische Terminvereinbarung
T: 02613/80 274

Montag 07.00—12.00 Uhr
Mittwoch 07.00—12.00 Uhr
Freitag 07.00—12.00 Uhr
15.00—19.00 Uhr

CARITAS HAUS LISA

T: 02613/80 725
Mail: h.lisa@caritas-burgenland.at



Ärzte Notdienst

Telefon: 141

WOCHENTAGS NACHTDIENST

Beginn: 17.00 Uhr
Ende: 07.00 Uhr

WOCHENENDDIENST

Beginn: Samstag, 07.00 Uhr
Ende: Montag, 07.00 Uhr

FEIERTAGSDIENST

Beginn: 18.00 Uhr am Vortrag
Ende: 07.00 Uhr nach Feiertag

Carmen MÜLLER

Dipl. Hebamme
(Vertragshebamme der Krankenkassen)
Ordinationszeiten und Termine nur
gegen Voranmeldung

M: 0699/10 201 128
info@hebamme-burgenland.at
www.hebamme-burgenland.at

Julia HANDLER

Physiotherapie
Hauptstraße 24-28/Top 11

Termine nach tel. Voranmeldung
M: 0676/585 18 78
Mail:
physiotherapie.jhandler@gmail.com

HAUSKRANKENPFLEGE

BURGENLÄNDISCHES HILFSWERK

Telefon: T: 02682/65 150
T: 0676/882 667 400

CARITAS

Telefon M: 0676/83 730 851



APOTHEKEN

WOCHENENDDIENST

01. Mai	Lockenhaus
02. & 03. Mai	Oberpullendorf
09. & 10. Mai	Lockenhaus
14. Mai	Oberpullendorf
16. & 17. Mai	Deutschkreutz
23., 24 & 25. Mai	Weppersdorf
30. & 31. Mai	Oberpullendorf

Dienstbeginn: Samstag 12.00 Uhr

Dienstschluss: Montag 08.00 Uhr

SOZIAL—HOTLINE

für die Vermittlung von Krankenbetten,
Rollstühlen, Gehhilfen und
Hauskrankenpflege
Frau Schöllner-Szaga Doktor
T: 02613/80 203

Sozialhotline für Wochenende und
Feiertag: Vizebürgermeister Jürgen
Hofer, **M: 0664/824 52 60**

SONNENLAND

KRANKENTRANSPORTE

Vermietung von Krankenbetten,
inkl. Lieferung, Aufstellung
und Abholung

Weitere Infos unter:

Telefon T: 0676/633 0000



Veranstaltungskalender

MAI

01.	Schnuppertraining Fußball	10.00 Uhr	Sportplatz
01.	Sektfrühstück	9-12 Uhr	GH Huszar
02.	Gourmet-Radeln	08.30 Uhr	Vinatrium
02.	Sandtreff-Fest mit Turnier	11.00 Uhr	Sandtreff
03.	Padel-Schnuppertag	14-18 Uhr	Sandtreff
03.	Generalversammlung FC Deutschkreutz	10.00 Uhr	GH Huszar
05.	Jahrmarkt		Hauptstraße
08.	kostenloser Hörtest von Neuroth	9-12 Uhr	Vinatrium
08.	Instrumente hören, Tag der offenen Tür	16-18 Uhr	Musikschule
09.	Kids Day	08.30 Uhr	Sportplatz
10.	Oldies but Goldies, Frühlingskonzert Musikverein	17.00 Uhr	Vinatrium
10.	Erstkommunion	10.00 Uhr	Kirche
13.	Afterwork	18.00 Uhr	Sandtreff
13.	Damenspitz, Weinlesung, Anmeldung unbedingt erforderlich	19.00 Uhr	Weingut Gager
16.	Frühlingserwachen mit Schnuppertag	11.00 Uhr	Golfplatz
17.	Lesung von Jennifer Böhm	17.00 Uhr	Vinatrium
23.+24.	WeinGutZeit Tag der offenen Kellertür	jeweils 11-19 Uhr	Weingut K&K
24.	Feuerwehrfest der FF Deutschkreutz-Girm	10.00 Uhr	Feuerwehrhaus
25.	Carl Goldmark Pfingstkonzert, Museumsführung ab 16.30	18.00 Uhr	Vinatrium
26.	Große Burgenland-Tour	08.30 Uhr	Schulhof
30.	Firmung	10.00 Uhr	Kirche
31.	„offen 2026“	10.00 Uhr	teiln. Ateliers
31.	Padel-Turnier	14.00 Uhr	Sandtreff
31.	Tag des offenen Bienenstocks	11-17 Uhr	Bienendorf

Ausgesteckt is

Reumann Schenke
30. April bis 25. Mai
Mo - Sa ab 11 Uhr
So & Ft ab 10 Uhr

Buschenschank Weber
30. April bis 09. Mai
täglich ab 10 Uhr

Weitere Informationen unter: www.deutschkreutz.at/heurigenkalender

Der TROMMLER

Redaktionsschluss ist der
20. Mai 2026

Verleger/Herausgeber: Marktgemeinde Deutschkreutz. Für den Inhalt verantwortlich: Vizebürgermeister Jürgen Hofer
Fotos: Privat, Vereine, Publisher, Gemeinde Deutschkreutz. Die Rechte der Bilder und Daten der Inserate liegen bei den Betreibern und Vereinen.
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wurde nicht durchgängig die männliche und weibliche Form angeführt. Gemeint sind stets beide Geschlechter.
Der Trommler wurde mit der gebotenen Sorgfalt gestaltet. Trotzdem können Satz- und Druckfehler bzw. Änderungen nicht ausgeschlossen werden.
Der Herausgeber kann für allfällige Fehler keine Haftung übernehmen. Sämtliche Rechte und Änderungen vorbehalten.